Targus

USB TO SERIAL
PORT ADAPTER CABLE

©2011 Manufactured or imported by Targus Europe Ltd., Feltham, Middlesex, TW14 8HA, UK. All rights reserved. Targus is either a registered trademark or trademark of Targus Group International, Inc. in the United States and/or other countries. Features and specifications are subject to change without notice. All trademarks and registered trademarks are the property of their respective owners.

410-2360-203A / ACA37EU

User Guide

Table of Contents

GB – English
TargusUSBtoSerialPortAdapterCable.....6

BG – Български (език)
Адаптерен кабел USB към сериен порт.....8

CZ – Ceština
Targus USB pro kabel adaptéru sériového portu.....10

DE – Deutsch
Targus USB-zu-Serial Port-Adapterkabel.....12

DK – Dansk
TargusUSB til seriel port adapterkabel.....14

EE – Eesti
Targus USB ja jadapordi adapterkaabel.....16

ES – Español
Cable adaptador del USB al puerto de serie de Targus 18

FI – Suomi
Targus USB-sarjaportti -kaapeliadapteri.....20

FR – Français
USB vers port en série du câble d'adaptateur.....22

GR – ΕλληνικάΠληροφορίες
Καλώδιο αντάπτορα στη σειριακή θυρίδα USB.....24

HR – Hrvatski
Targus USB serijski kabel.....26

HU – Magyar
Targus USB-soros port adapterkábel.....28

IT – Italiano
Adattatore USB a Porta Seriale di Targus 30

LT – Lietuviškai
Targus Adapterio kabelis nuo USB iki serijinio prievado.....32

LV – Latviešu
Targus Adaptera kabelis no USB uz seriāla portu.....34

NL – Nederlands
Adapterkabel USB naar Seriële poort.....36

NO – Norsk
Targus Adapterkabel for USB til serieport.....38

PL – Polski
Adapter do podłączenia portu szeregowego do gniazda USB.....40

PT – Português
Cabo adaptador USB para série.....42

RO – Român
Targus Cablu adaptor USB - Port.....44

RU – РусскийИнформация
Targus Кабель с переходником от USB к последовательному порту.....46

SE – Svenska
Targus USB till serieportsadapterkabel 48

SI – Slovensko
Kabel adapterja iz USB v serijska vrata.....50

SK – Slovenčina
Kábel adaptér USB na sériový port Targus.....52

TR – Türkçe
TargusUSB-SeriBağlantıNoktasıArasıAdaptörKablosunu.....54

AR – العربية
... لمنفذ تسلسلي USB كبل مهايئ.....56

GB – Introduction

Congratulations on your purchase of the Targus USB to Serial Port Adapter Cable. This ultra portable expansion USB-RS232 cable directly connects to your computer via the Universal Serial Bus (USB) port. The USBRS232 features easy connectivity for traditional serial and others USB devices.

Contents

- Targus USB to Serial Port Adapter Cable
- Driver CD
- User Guide

System Requirements

Hardware
- PC with a Pentium® processor or equivalent
- USB V.1.1 compliant port
- CD-ROM Drive

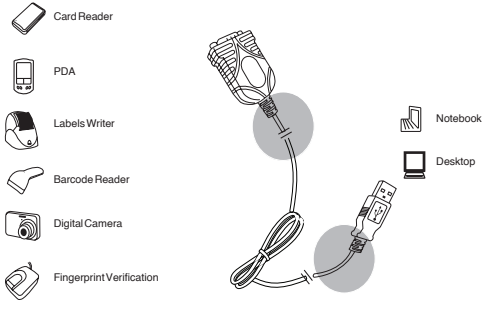
Operating System
- Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows Vista®
- Microsoft Windows® 7

Installing the Device and Driver

To use the Targus USB to Serial Port Adapter Cable, you must first install its driver software onto your computer. Once the driver has successfully installed, you will need to restart your computer. You can then connect your Targus USB to Serial Digital Device Adapter.

WARNING: YOU MUST INSTALL THE DRIVER SOFTWARE BEFORE CONNECTING THE ADAPTER TO YOUR COMPUTER OTHERWISE THE ADAPTER WILL NOT WORK PROPERLY.

NOTE: WHEN CONNECTING A SERIAL DEVICE TO THE ADAPTER, YOU MUST DISCONNECT THEN RECONNECT THE ADAPTER'S USB CONNECTOR IN ORDER FOR THE NEW DEVICE TO WORK PROPERLY.



BG – Въведение

Поздравления за закупуването на адаптерния кабел на Targus USB към сериен порт.

Този ултрапреносим разширителен USB - RS232 кабел свързва директно компютъра през порт на универсална серийна шина (USB).

USBRS232 е предназначен за лесно свързване на стандартни серийни и USB устройства.

Съдържание

- Адаптерен кабел USB към сериен порт
- Компактдиск с драйвер
- Ръководство на потребителя

Системни изисквания

Хардуер
- Компютър с процесор Pentium® или подобен
- Съвместим с USB V.1.1 порт
- CD-ROM устройство

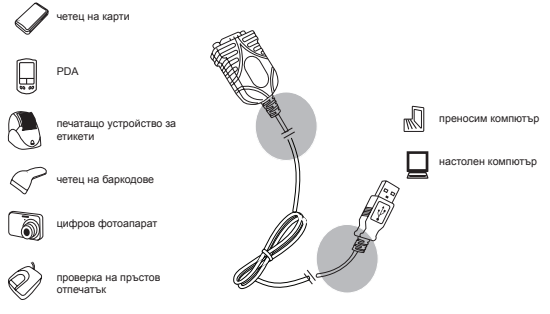
Операционна система
- Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows Vista®
- Microsoft Windows® 7

Инсталиране на устройството и драйвера

За да използвате адаптерния кабел USB към сериен порт на Targus трябва да инсталирате софтуера на драйвера на компютъра. След успешното инсталиране на драйвера е необходимо да рестартирате компютъра. След това можете да свържете адаптера на Targus за USB към серийни цифрови устройства.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕОБХОДИМО Е ДА ИНСТАЛИРАТЕ СОФТУЕРА НА ДРАЙВЕРА ПРЕДИ ДА СВЪРЖЕТЕ АДАПТЕРА КЪМ КОМПЮТЪРА. В ПРОТИВЕН СЛУЧАЙ АДАПТЕРЪТ НЯМА ДА РАБОТИ ПРАВИЛНО.

ЗАБЕЛЕЖКА: ПРИ СВЪРЗВАНЕ НА СЕРИЙНОТО УСТРОЙСТВО КЪМ АДАПТЕРА ТРЯБВА ДА ИЗКЛЮЧИТЕ И ДА ВКЛЮЧИТЕ ОТНОВО USB КОНЕКТОРА МУ, ЗА ДА МОЖЕ НОВОТО УСТРОЙСТВО ДА РАБОТИ ПРАВИЛНО.



CZ - Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení USB pro kabel adaptéru sériového portu Targus. Teto zcela mobilní prodlužovací kabel umožňuje připojení se k počítači prostřednictvím portu USB (Universal Serial Bus).
Adaptér USB-RS232 zajišťuje snadné připojení pro běžná sériová zařízení nebo jiná zařízení USB.

Obsah

- USB pro kabel adaptéru sériového portu
- CD s ovladači
- Návod k použití

Systémové požadavky

Hardware
- Počítač s procesorem Pentium® nebo ekvivalentním
- Port kompatibilní se standardem USB v. 1.1
- Jednotka CD-ROM

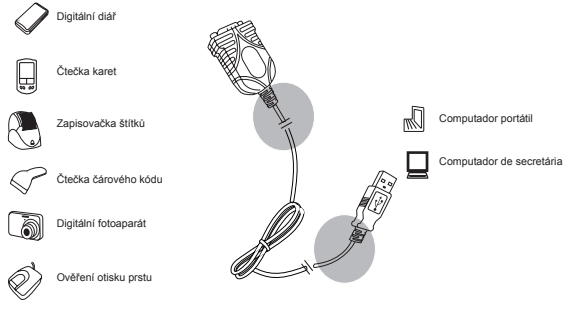
Operační systém
- Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows Vista®
- Microsoft Windows® 7

Instalace zařízení a ovladače

Před používáním adaptéru portu USB Targus musíte nejdříve do počítače nainstalovat softwarový ovladače. Po úspěšném nainstalování ovladače je třeba restartovat počítač. Potom můžete připojit adaptér portu USB Targus.

VAROVÁNÍ: Softwarový ovladač musíte nainstalovat do počítače PŘED připojením adaptéru k počítači; v opačném případě nebude adaptér fungovat správně.

POZNÁMKA: Před připojením sériového zařízení k adaptéru musíte odpojit a znovu připojit konektor USB adaptéru; v opačném případě nebude nové zařízení fungovat správně.



DE – Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des Targus USB-zu-Serial Port-Adapterkabel. Diese leicht zu transportierende USB-RS232-Erweiterung wird direkt an einem Universal Serial Bus (USB)-Port Ihres Computers angeschlossen USB-RS232 bietet einfache Anschlussmöglichkeiten für herkömmliche serielle und andere USBGeräte.

Inhalt

- Targus USB-zu-Serial Port-Adapterkabel
- Treiber-CD
- Bedienungsanleitung

Systemanforderungen

Hardware
- PC mit einem Pentium® oder entsprechendem Prozessor
- USB 1.1-kompatibler Port
- CD-ROM-Laufwerk

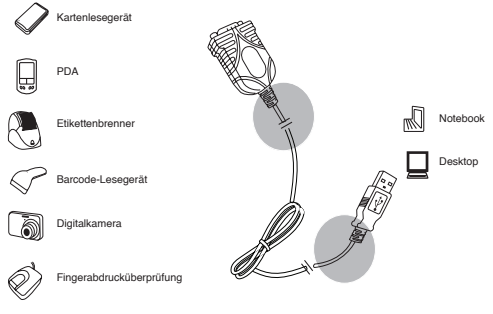
Betriebssystem
- Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows Vista®
- Microsoft Windows®7

Geräte- und Treiberinstallation

Für die Benutzung des Targus USB zu seriellem Digitalgerät-Adapter müssen Sie zunächst die erforderliche Treibersoftware auf Ihrem Computer installieren. Nachdem der Treiber erfolgreich installiert wurde, ist ein Neustart des Computers erforderlich. Danach können Sie den Targus USB zu seriellem Digitalgerät-Adapter anschließen.

WARNUNG: DIE TREIBERSOFTWARE MUSS VOR ANSCHLUSS DES ADAPTERS AM COMPUTER INSTALLIERT WERDEN. ANDERNFALLS KANN EINE EINWANDFREIE FUNKTION DES ADAPTERS NICHT GARANTIERT WERDEN.

HINWEIS: WENN SIE EIN SERIELLES GERÄT AN DEN ADAPTER ANSCHLIEßEN, MUSS DER ADAPTER ZUERST VOM USB-PORT ENTFERNT UND DANN WIEDER ANGESCHLOSSEN WERDEN, DAMIT DAS NEUE GERÄT EINWANDFREI FUNKTIONIERT.



DK - Introduktion

Til lykke med købet af en Targus USB til seriel port adapterkabel. Ved hjælp af dette praktiske bærbare udvidelseskabel kan du tilslutte USB-enheder direkte til din computer via en USB (Universal Serial Bus)-port. USB-RS232 grænsefladen muliggør enkel tilslutning af konventionelle serielle og andre USB-enheder.

Systemkrav

- Targus USB til seriel port adapterkabel
- Driver CD
- Brugsanvisning

Systemkrav

Hardware
- PC med en Pentium® processor eller lignende processor
- USB V.1.1-kompatibel port
- CD-ROM-drev

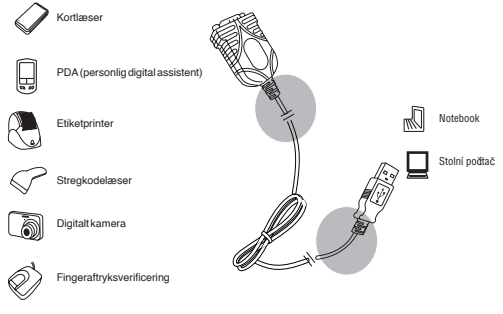
Operativsystem
- Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows Vista®
- Microsoft Windows® 7

Installation af enheden og driveren

Driversoftwaren for Targus USB-portadapteren skal installeres på din computer, før du kan anvende adapteren. Når driveren er installeret, skal computeren genstartes. Dernæst kan du tilslutte Targus USB-portadapteren.

BEMÆRK: Når du slutter en seriel enhed til adapteren, skal du frakoble og dernæst tilslutte adapterens USB-stik igen for at sikre, at den nye enhed fungerer korrekt.

ADVARSEL: Driversoftwaren skal installeres FØR adapteren sluttes til computeren, ellers virker adapteren ikke korrekt.



EE - Sissejuhatus

Õnnitleme teid Targuse USB ja jadapordi adapterkaabel. See ülimalt portatiivne
pikenduskaabel ühendatakse universaalse jadapordi (USB) kaudu otse teie arvutiga. USB-RS232 kaabli abil on lihtne ühendada tavapäraseid jadapordi ja teisi USB seadmeid.

Komplekti kuulub

- Targuse USB ja jadapordi adapterkaabel
- Draiveri CD
- Kasutusjuhend

Nõuded süsteemile

Riistvara
- PC Pentium® või võrdväärse protsessoriga
- USB 1.1 ühilduv port
- CD-ROM seade

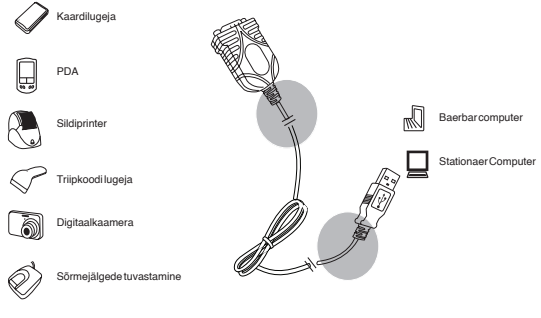
Operatsioonisüsteem
- Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows Vista®
- Microsoft Windows®7

Seadme ja draiveri installimine

Targuse USB pordi adapteri kasutamiseks peate kõigepealt installima oma arvutisse seadme draiveritarkvara. Kui draiver on edukalt installitud, peate arvuti taaskäivitama. Seejärel saate ühendada oma Targuse.

HOIATUS: Te peate installima draiveri tarkvara ENNE adapteri ühendamist oma arvutiga, muidu adapter ei tööta korralikult.

MÄRKUS: Kui te ühendate jadaseadet adapteriga, peate adapteri USB pistiku kõigepealt välja tõmbama ja seejärel uuesti ühendama, et uus seade õigesti töötaks.



ES – Introducción

Enhorabuena por adquirir el Cable adaptador del USB al puerto de serie de Targus. Este cable de expansión ultraportátil USB-RS232 se conecta directamente al ordenador mediante un puerto Universal Serial Bus (USB). El USB-RS232 ofrece una fácil conexión para los dispositivos USB y otros dispositivos serie tradicionales.

Contenido

- Cable adaptador del USB al puerto de serie de Targus
- CD Driver
- Manual de instrucciones

Requisitos del Sistema

Hardware
- PC con procesador Pentium® o equivalente
- Puerto compatible con USB V.1.1
- Unidad de CD-ROM

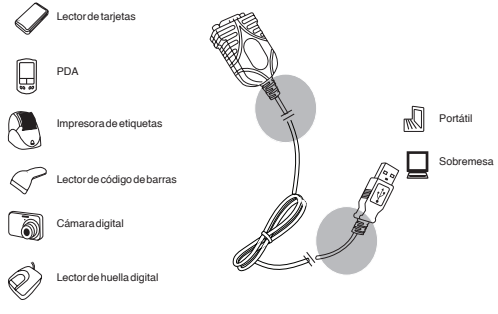
Sistema Operativo
- Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows Vista®
- Microsoft Windows® 7

Instalación del dispositivo y el controlador

Para poder utilizar el adaptador de puerto USB Targus, primero debe instalar su controlador en el ordenador. Una vez instalado el controlador correctamente, deberá reiniciar el ordenador. A continuación, conecte el adaptador de puerto USB Targus.

ADVERTENCIA: DEBE INSTALAR EL CONTROLADOR ANTES DE CONECTAR EL ADAPTADOR AL ORDENADOR, SI NO EL ADAPTADOR NO FUNCIONARÁ CORRECTAMENTE.

NOTA: ANTES DE CONECTAR UN DISPOSITIVO SERIE AL ADAPTADOR, DEBE DESCONECTAR Y VOLVER A CONECTAR EL CONECTOR USB DEL ADAPTADOR PARA QUE EL NUEVO DISPOSITIVO FUNCIONE CORRECTAMENTE.



FI - Johdanto

Kiitos, kun hankit Targus USB-sarjaportti -kaapeliadapteri. Tämä ultrapienikokoinen jatkokaapeli kytketään suoraan tietokoneen USB-porttiin. USB-RS232-sovittimen avulla on helppo kytkeä tietokoneeseen perinteisiä sarjalaitteita ja nykyaikaisia USB-laitteita.

Sisältö

- Targus USB-sarjaportti -kaapeliadapteri
- Ajuri-CD
- Käyttöopas

Järjestelmävaatimukset

Laitteisto
- Tietokone, jossa on Pentium®-suoritin tai vastaava suoritin
- USB V.1.1 -yhteensopiva USB-portti
- CD-ROM-asema

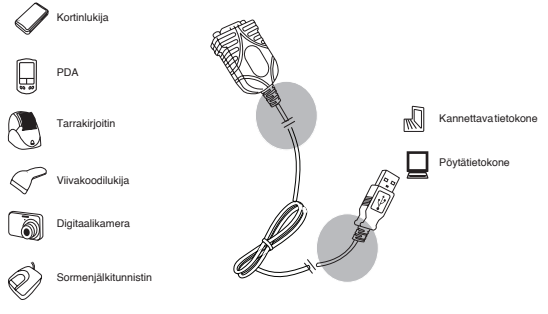
Käyttöjärjestelmä
- Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows Vista®
- Microsoft Windows®7

Laitteen ja ohjaimen asentaminen

Ennen kuin Targus-USB-porttisovitinta voi käyttää, sen ohjainohjelmisto pitää asentaa tietokoneeseen. Ohjaimen asentamisen jälkeen tietokone pitää käynnistää uudelleen. Tämän jälkeen voit kytkeä Targus-USB-porttisovittimen tietokoneeseen.

VAROITUS: Ohjainohjelmisto pitää asentaa tietokoneeseen ENNEN sovittimen kytkemistä tietokoneeseen. Muussa tapauksessa sovitin ei toimi oikein.

HUOMAUTUS: Kun sovittimeen kytketään sarjalaite, sovittimen USB-liitin pitää ensin kytkeä irti tietokoneesta ja kytkeä sitten uudelleen tietokoneeseen, jotta laite toimisi oikein



FR – Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de l'USB vers port en série du câble d'adaptateur. Cette solution d'extension ultra-portable USB-RS232 se branche directement au port USB (Universal Serial Bus) de votre ordinateur. Elle facilite la connectivité des périphériques série traditionnels et autres périphériques USB.

Contenu de la boîte

- USB vers port en série du câble d'adaptateur
- Logiciel d'installation sur CD
- Manuel d'utilisateur

Configuration système requise

Matériel
- PC équipé d'un processeur Pentium® ou équivalent
- Port USB 1.1
- Lecteur de CD-ROM

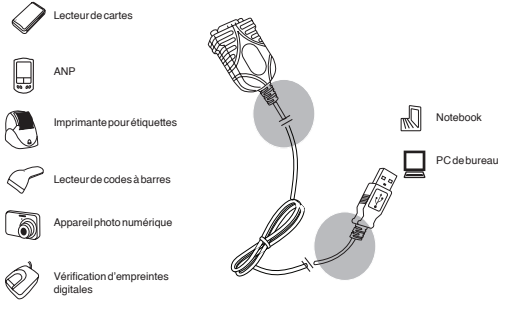
Système d'exploitation
- Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows Vista®
- Microsoft Windows® 7

Installation du périphérique et du pilote

Pour utiliser l'adaptateur USB - Série Targus, vous devez d'abord installer son pilote sur votre ordinateur. Une fois cette opération effectuée, redémarrez l'ordinateur. Vous pouvez alors brancher votre adaptateur de périphérique numérique USB.

AVERTISSEMENT: VOUS DEVEZ IMPÉRATIVEMENT INSTALLER LE PILOTE AVANT DE BRANCHER L'ADAPTATEUR, SINON CELUI-CI NE FONCTIONNERA PAS CORRECTEMENT.

REMARQUE: LORSQUE VOUS BRANCHEZ UN PÉRIPHÉRIQUE SÉRIE À L'ADAPTATEUR, VOUS DEVEZ DÉBRANCHER PUIS REBRANCHER LE CONNECTEUR USB POUR QUE LE NOUVEAU PÉRIPHÉRIQUE FONCTIONNE CORRECTEMENT.



GR - Εισαγωγή

Σας συγχαίρουμε για την αγορά ενός Καλώδιο αντάπτορα στη σειριακή θυρίδα USB Targus. Αυτό το απόλυτα φορητό καλώδιο επέκτασης συνδέεται απευθείας στον υπολογιστή σας μέσω μιας θύρας Ενιαίου Σειριακού Διαύλου (USB).
Τα χαρακτηριστικά USB-RS232 διευκολύνουν τη συνδεσιμότητα των παραδοσιακών σειριακών και λοιπών συσκευών USB.

Περιεχόμενα

- Καλώδιο αντάπτορα στη σειριακή θυρίδα USB
- CD με το πρόγραμμα οδήγησης
- Οδηγός για τον χρήστη

Απαιτήσεις συστήματος

Υλισμικό
- PC με επεξεργαστή Pentium® ή ισοδύναμο εξοπλισμό
- θύρα συμβατή με USB V.1.1
- Μονάδα δίσκου CD-ROM

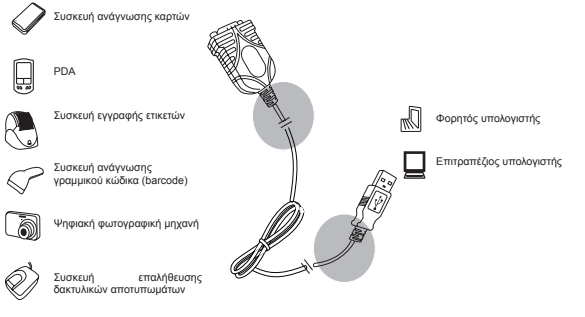
Λειτουργικό σύστημα
- Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows Vista®
- Microsoft Windows® 7

Εγκατάσταση της συσκευής και του προγράμματος οδήγησης

Για να χρησιμοποιήσετε τον προσαρμογέα θύρας USB της Targus, πρέπει πρώτα να εγκαταστήσετε το λογισμικό του προγράμματος οδήγησης στον υπολογιστή σας. Αφού εγκατασταθεί επιτυχώς το πρόγραμμα οδήγησης, θα χρειαστεί να κάνετε επανεκκίνηση του υπολογιστή σας. Μπορείτε τότε να συνδέσετε τον προσαρμογέα θύρας USB της Targus.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πρέπει να εγκαταστήσετε το λογισμικό του προγράμματος οδήγησης ΠΡΟΤΟΥ συνδέσετε τον προσαρμογέα στον υπολογιστή σας, διαφορετικά ο προσαρμογέας δεν θα λειτουργεί σωστά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Κατά τη σύνδεση μιας σειριακής συσκευής με τον προσαρμογέα, πρέπει να αποσυνδέετε και να επανασυνδέετε το βύσμα USB του προσαρμογέα, έτσι ώστε η νέα συσκευή να λειτουργεί σωστά.



HR - Uvod

Zahvaljujemo vam što ste kupili Targus USB/serijski kabel. Ovaj lako prijenosni USB-RS232 kabel priključuje se izravno na vaše računalo preko USB priključka. USBRS232 kabel omogućava jednostavno priključivanje uređaja s tradicionalnim serijskim ili USB priključkom.

Sadržaj

- USB serijski kabel
- CD s pogonskim programom
- Korisničke upute

Zahtjevi sustava

Hardver
- Osobno računalo s Pentium® ili drugim odgovarajućim procesorom
- USB V.1.1 kompatibilan priključak
- CD-ROM pogon

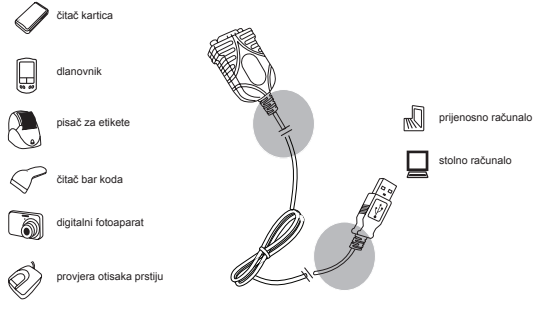
Operativni sustav
- Microsoft Windows XP®
- Microsoft Windows Vista®
- Microsoft Windows® 7

Instaliranje uređaja i upravljačkog programa

Za korištenje Targus USB/serijskog kabela, najprije na računalo morate instalirati njegov upravljački program. Nakon što je instalacija upravljačkog programa uspješno dovršena, trebat ćete ponovo pokrenuti računalo. Nakon toga možete spojiti Targus USB/serijski digitalni adapter.

POZOR: UPRAVLJAČKI PROGRAM MORATE INSTALIRATI PRIJE NEGO ŠTO PRIKLJUČITE ADAPTER NA RAČUNALO JER U PROTIVNOM ADAPTER NEĆE PRAVILNO RADITI.

NAPOMENA: PRILIKOM PRIKLJUČKA UREĐAJA SA SERIJSKIM PRIKLJUČKOM NA ADAPTER, NAJPRIJE MORATE ISKLJUČITI I PONOVO PRIKLJUČITI USB KONEKTOR ADAPTERA KAKO BI UREĐAJ ISPRAVNO RADIO.



HU - Bevezetés

Köszönjük, hogy megvásárolta a Targus USB-soros port adapterkábel. Ez a kiválóan hordozható bővítőkábel közvetlenül csatlakoztatható a számítógéphez egy Universal Serial Bus (USB) port segítségével. Az USB–RS232 adapter segítségével egyszerűen csatlakoztathatók hagyományos soros portos, illetve más USB-eszközök.

Tartalom

- USB-soros port adapterkábel
- Meghajtóprogramot tartalmazó CD
- Használati útmutató

Rendszerkövetelmények

Hardver
- Pentium® vagy hasonló processzort tartalmazó számítógép
- USB 1.1-kompatibilis port
- CD-ROM-meghajtó

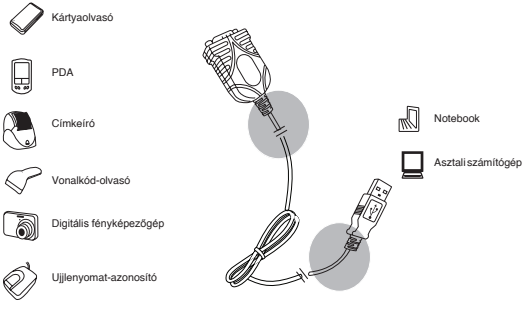
Operációs rendsze
- Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows Vista®
- Microsoft Windows®7

Az eszköz és az illesztőprogram telepítése

A Targus USB portadapter használatához először telepíteni kell a megfelelő illesztőprogramot a számítógépre. Az illesztőprogram telepítésének befejezése után újra kell indítania a számítógépet. Ezután csatlakoztathatja a Targus USB portadapter.

VIGYÁZAT!: Az illesztőprogramot még AZ ELŐTT kell telepíteni, hogy csatlakoztatná az adaptert a számítógéphez. Ellenkező esetben az adapter nem fog megfelelően működni.

MEGJEGYZÉS: Ha az adapterhez soros eszközt csatlakoztat, először húzza ki, majd újból dugja be az adapter USB-csatlakozóját annak érdekében, hogy az új eszköz megfelelően működjön.



IT – Introduzione

Congratulazioni per aver acquistato l'Adattatore USB a Porta Seriale di Targus. Questo cavo USBRS232 di prolunga portatile si collega direttamente alla porta USB (Universal Serial Bus) del computer. Grazie al cavo USB-RS232 sarà possibile collegare al computer periferiche seriali tradizionali e altre periferiche USB.

Contenuto

- Adattatore USB a Porta Seriale di Targus
- CD Driver
- Guida per l'utente

Requisiti necessari al sistema

Hardware
- PC con processore Pentium® o equivalente
- Porta USB conforme V.1.1
- Unità CD-ROM

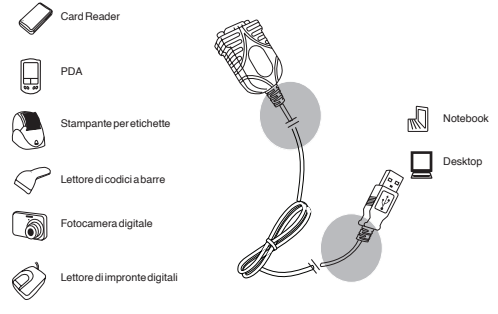
Sistema operativo
- Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows Vista®
- Microsoft Windows® 7

Installazione dell'accessorio e del driver

Per utilizzare Targus Adattatore USB per Periferiche Digitali Seriali, è necessario installarne il driver nel computer. Al termine dell'installazione del driver sarà necessario riavviare il computer. Successivamente potrete collegare l'adattatore Targus.

AVVERTENZA: PER GARANTIRE IL CORRETTO FUNZIONAMENTODELL'ADATTATORE, IL DRIVER DEVE ESSERE INSTALLATO PRIMA DI COLLEGARE L'ADATTATORE AL COMPUTER.

NOTA: QUANDO COLLEGATE UNA PERIFERICA SERIALE ALL'ADATTATORE, È NECESSARIO DISCONNETTERE E RICONNETTERE IL CONNETTORE USB DELL'ADATTATORE, PER FARE IN MODO CHE LA NUOVA PERIFERICA FUNZIONI CORRETTAMENTE.



LT - Įžanga

Džiaugiamės, kad įsigijote „Targus“ Adapterio kabelis nuo USB iki serijinio prievado. Šis nešiojamasis ilginamasis laidas tiesiogiai jungiamas prie jūsų kompiuterio per universalios nuosekliosios magistralės (USB) prievadą. USB-RS232 užtikrina lengvą tradicinių nuosekliųjų ir kitų USB įtaisų prijungimą

Turinys

- „Targus“ Adapterio kabelis nuo USB iki serijinio prievado
- Tvarkyklės CD
- Vartotojo instrukcija

Reikalavimai sistemai

Aparatinė įranga
- AK su Pentium® arba lygiaverčiu procesoriumi
- USB V.1.1 atitinkantis prievadas
- Kompaktinių diskų įrenginys

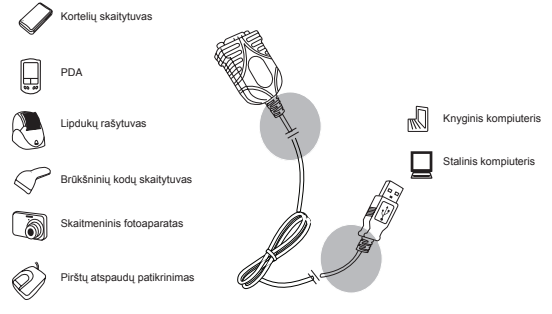
Operacinė sistema
- Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows Vista®
- Microsoft Windows® 7

Įrenginio ir tvarkyklės diegimas

Kad galėtumėte naudoti „Targus“ USB prievado adapterį, pirmiausiai į kompiuterį turite įdiegti jo tvarkyklės programinę įrangą. Įdiegę tvarkyklę, turėsite pakartotinai paleisti kompiuterį. Tada galite prijungti savo „Targus“ USB prievado adapterį.

PERSPĖJIMAS: PRIEŠ jungdami adapterį prie savo kompiuterio, turite įdiegti tvarkyklės programinę įrangą; priešingu atveju adapteris tinkamai neveiks.

PASTABA: Kai prie adapterio jungiate nuoseklųjį įtaisą, kad jis tinkamai veiktų, turite atjungti ir iš naujo prijungti adapterio USB jungt.



LV - Ievads

Apsveicam jūs ar Targus Adaptera kabelis no USB uz seriāla portu. Šis īpaši ērti pārvietojamais izvērses kabelis tiek pieslēgts tieši jūsu datoram caur universālo seriālās kopnes (USB) pieslēgvietu.
USB-RS232 ir raksturīga vienkārša iespēja, kā pievienot tradicionālās seriālās un citas USB ierīces.

Saturs

- Targus Adaptera kabelis no USB uz seriāla portu
- Draivera kompaktdisks
- Lietošanas instrukcija

Sistēmas prasības

Aparatūra
- Personālais dators ar Pentium® procesoru vai līdzvērtīgu
- USB V.1.1 atbilstoša pieslēgvieta
- CD- ROM diskdzinis

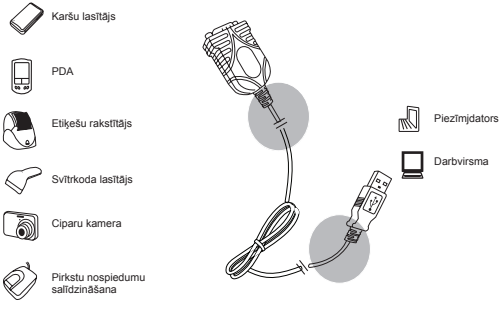
Operētājsistēma
- Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows Vista®
- Microsoft Windows®7

Ierīces un draivera uzstādīšana

Lai lietotu Targus USB porta adapteri jūsu datorā ir jāinstalē draivera programmatūra. Kad draivers ir sekmīgi uzinstalēts, jums ir jāpārstartē dators. Tad jūs varat pievienot Targus USB porta adapteru.

BRĪDINĀJUMS: Jums jāinstalē draivera programmatūra PIRMS adaptera pievienošanas datoram, citādi adapters nedarbosies pare.

IEVĒROJIET: Pievienojot seriālo ierīci pie adaptera, jums ir jāatvieno un tad jāpievieno atpakaļ adaptera USB kontaktspraudni, lai jaunā ierīce darbotos pareizi.



NL – Introductie

Gefeliciteerd met de aanschaf van de Adapterkabel USB naar Seriële poort van Targus. Deze draagbare, uitbreidbare USB-RS232-kabel kunt u direct met uw computer verbinden via de USB-poort (Universal Serial Bus). De USB-RS232 biedt een gemakkelijke verbinding met traditionele en andere USB-apparaten.

Inhoud

- Adapterkabel USB naar Seriële poort
- Aandrijving-cd
- Gebruikershandleiding

Systeemvereisten

Hardware
- PC met een Pentium®-processor of een equivalent
- USB V.1.1-compatibele poort
- CD-ROM-station

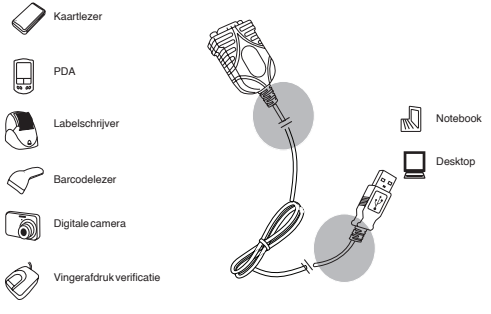
Besturingssysteem
- Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows Vista®
- Microsoft Windows® 7

Het apparaat en stuurprogramma installeren

Om de Targus Adapter voor Seriële en USB-Apparatuur te kunnen gebruiken moet u eerst de software van het stuurprogramma op uw computer installeren. Als de installatie van het stuurprogramma geslaagd is moet u uw computer opnieuw starten. U kunt vervolgens uw Targus Adapter voor Seriële en USB-Apparatuur aansluiten.

WAARSCHUWING: INSTALLEER DE SOFTWARE VOOR HET STUURPROGRAMMA VOORDAT U DE ADAPTER OP DE COMPUTER AANSLUIT, ANDERS ZAL DE ADAPTER NIET GOED WERKEN.

OPMERKING: ALS U EEN SERIEEL APPARAAT OP DE ADAPTER AANSLUIT, MOET U DE USB-CONNECTER VAN DE ADAPTER OPNIEUW AANSLUITEN, ANDERS WERKT HET NIEUWE APPARAAT NIET GOED.



NO - Introduksjon

Gratulerer med ditt kjøp av denne Targus USB-adapterkabelen med serieport. Denne USB-RS232 adapterkabelen kobler deg direkte til din datamaskin via USB-porten. USB-RS232 har enkel tilkobling for tradisjonell USB-seriell og andre USB-enheter.

Innhold

- Adapterkabel for USB til serieport
- Driver-CD
- Brukerveiledning

Systemkrav

Maskinvare
- PC med en Pentium®-prosessor eller lignende
- USB V.1.1 tilpasset port
- CD-ROM

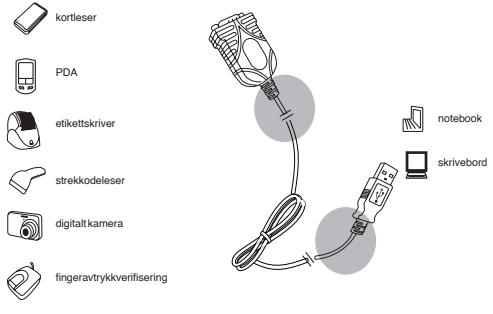
Operativsystem
- Microsoft Windows XP®
- Microsoft Windows Vista®
- Microsoft Windows® 7

Å installere enheten og driveren

For å bruke Targus USB-adapterkabelen må du først installere driverens programvare på datamaskinen. Når driveren er vellykket installert må du starte datamaskinen på nytt. Deretter kan du koble til din nye Targus USB-adapterkabel.

ADVARSEL: DU MÅ INSTALLERE DRIVERENS PROGRAMVARE INNEN DU KOBLER ADAPTERKABELEN TIL DIN DATAMASKIN, ELLERS VIL IKKE ADAPTERKABELEN FUNGERE SOM DEN SKAL.

MERK: VED TILKOBLING AV EN ENHET MED SERIEPORT MED ADAPTERKABELEN MÅ DU FØRST KOBLE FRA ADAPTERKABELENS USB OG SÅ KOBLE DEN TIL IGJEN FOR AT DEN NYE ENHETEN SKAL FUNGERE SOM DEN SKAL.



PL - Wprowadzenie

Gratulujemy Adapter do podłączenia portu szeregowego do gniazda USB Targus Ten ultra-przenośny
przewód podłącza się bezpośrednio do komputera poprzez port USB.
USB-RS232 cechuje możliwość łatwego podłączenia urządzeń z tradycyjnym portem szeregowym i innych urządzeń USB

Zawartość opakowania

- Adapter do podłączenia portu szeregowego do gniazda USB
- Sterowniki na płycie CD
- Instrukcja obsługi

Wymagania systemowe

Sprzęt
- komputer z procesorem Pentium® lub jego odpowiednikiem
- port zgodny z USB v. 1.1
- napęd CD-ROM

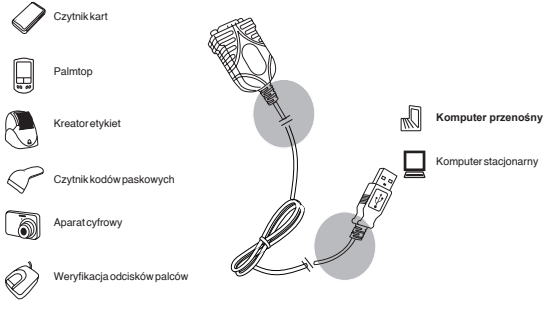
System operacyjny
- Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows Vista®
- Microsoft Windows®7

Instalacja urządzenia i sterownika

W celu użycia adaptera portu USB firmy Targus należy najpierw zainstalować oprogramowanie sterownika na komputerze. Po pomyślnym zainstalowaniu sterownika należy ponownie uruchomić komputer. Następnie można podłączyć adapter portu USB firmy Targus.

OSTRZEŻENIE: Należy zainstalować oprogramowanie sterownika PRZED podłączeniem adaptera do komputera, w przeciwnym wypadku adapter nie będzie działał prawidłowo.

UWAGA: Podczas podłączania urządzenia szeregowego do adaptera, należy najpierw odłączyć a następnie połączyć ponownie złącze USB adaptera, aby nowe urządzenie działało poprawnie.



PT – Introdução

Obrigado pela compra do Targus Cabo adaptador USB para série. Este adaptador USBRS232 de expansão ultra compacto liga-se directamente ao seu computador através de porta USB (Universal Serial Bus - Bus de série universal). O USB-RS232 proporciona uma ligação fácil para dispositivos tradicionais de série ou outros USB.

Índice

- Targus Cabo adaptador USB para série
- CD de Controladores
- Kullanım Kılavuzu

Requisitos do sistema

Hardware
- PC com um processador Pentium® ou equivalente
- Compatível com Porta USB V.1.1
- Unidade de CD-ROM

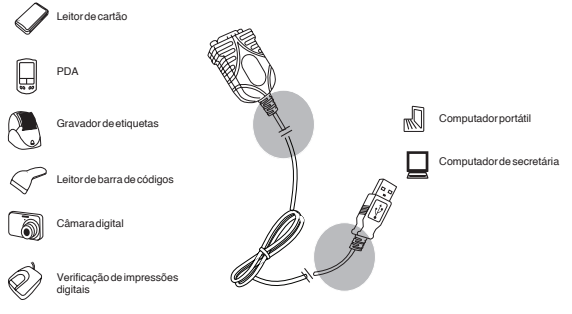
Sistema operativo
- Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows Vista®
- Microsoft Windows® 7

Instalação do Dispositivo e Controlador

Para poder utilizar o Targus Adaptador USB Para Dispositivos Digitais de Série, deve primeiro instalar o respectivo software do controlador no computador. Após instalar o controlador com sucesso, é necessário reiniciar o computador. Então já pode ligar o Targus Adaptador USB Para Dispositivos Digitais de Série.

AVISO: DEVE INSTALAR O SOFTWARE DO CONTROLADOR ANTES DE LIGAR O ADAPTADOR AO COMPUTADOR; CASO CONTRÁRIO, O ADAPTADOR PODERÁ NÃO FUNCIONAR CORRECTAMENTE.

NOTA: QUANDO LIGAR UM DISPOSITIVO DE SÉRIE AO ADAPTADOR, É NECESSÁRIO DESLIGAR E DEPOIS LIGAR NOVAMENTE O CONECTOR USB DO ADAPTADOR PARA QUE O NOVO DISPOSITIVO FUNCIONE CORRECTAMENTE.



RO - Introducere

Felicitări pentru achizi ionarea adaptorului cu cablu USB - port Targus. Acest cablu ultra-portabil USB-RS232 se conectează direct la com-puterul dvs. prin portul Universal Serial Bus (USB). USBRS232 oferă conectivitate u oară pentru dispozitive în serie tradi ionale i pentru alte dispozitive USB.

Cuprins

- Cablu adaptor USB - Port
- CD driver
- Manual de utilizare

Configurație necesară

Hardware
- PC cu procesor Pentium® sau echivalent
- Port compatibil USB V.1.1
- Unitate CD-ROM

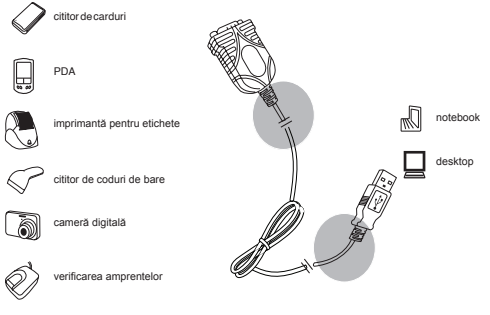
Sistem de operare
- Microsoft Windows XP®
- Microsoft Windows Vista®
- Microsoft Windows® 7

Instalarea dispozitivului i a driverului

Pentru a utiliza cablul adaptor USB-port Targus, trebuie să instalai mai întâi software-ul driverului acestuia pe computerul dvs. Odată ce driv-erul a fost instalat, trebuie să repornii computerul. Apoi, putei conecta adaptorul Targus USB - dispozitive digitale în serie.

ATENđE: TREBUIE SčINSTALAđ SOFTWARE-UL DRIVERULUI ÎNAINTE DE A CONECTA ADAPTORUL LA COMPUTER; ÎN CAZ CONTRAR, ADAPTORUL NU VA FUNCđONA CORECT.

OBSERVAđE: CÂND CONECTAđ UN DISPOZITIV ÎN SERIE LA ADAPTOR, TREBUIE Sč DECONECTAđ đ APOI SčRECONECTAđ CONECTORUL USB AL ADAPTORULUI PENTRU CA NOUL DISPOZITIV SčFUNCđONEZE CORECT.



RU - Вводная информация

Поздравляем вас с приобретением кабеля Targus для соединения USB-порта с последовательным портом. Этот сверхпортативный соединительный кабель USB-RS232 позволит вам напрямую подключать компьютер к порту универсальной последовательной шины (USB). Кабель USBRS232 легко подключается к устройствам с традиционными последовательными и USB портами.

Комплект

- Кабель с переходником от USB к последовательному порту
- Компакт-диск с драйвером
- Руководство пользователя

Системные требования

Аппаратная часть
- ПК с процессором Pentium® или аналогичным
- Совместимость с портом USB V.1.1
- Привод CD-ROM

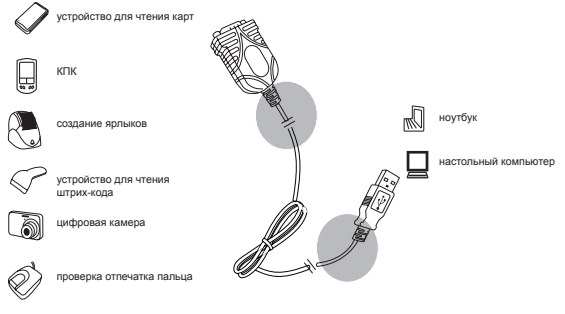
Операционная система
- Microsoft Windows XP®
- Microsoft Windows Vista®
- Microsoft Windows® 7

Установка устройства и драйвера

Для того чтобы пользоваться кабелем Targus для соединения USB порта с последовательным портом, сначала необходимо установить на компьютер его драйвер. После успешной установки драйвера потребуется перезагрузить компьютер. После этого можно подключать адаптер Targus для соединения USB-порта с последовательным портом.

ВНИМАНИЕ: ПЕРЕД ПОДКЛЮЧЕНИЕМ АДАПТЕРА К КОМПЬЮТЕРУ НЕОБХОДИМО УСТАНОВИТЬ ДРАЙВЕР, ИНАЧЕ АДАПТЕР НЕ БУДЕТ РАБОТАТЬ НАДЛЕЖАЩИМ ОБРАЗОМ.

ПРИМЕЧАНИЕ: ПРИ ПОДКЛЮЧЕНИИ К АДАПТЕРУ ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОГО УСТРОЙСТВА НЕОБХОДИМО ОТСОЕДИНИТЬ И СНОВА ПОДКЛЮЧИТЬ USB-РАЗЪЁМ АДАПТЕРА, ЧТОБЫ НОВОЕ УСТРОЙСТВО РАБОТАЛО НОРМАЛЬНО.



SE - Introduktion

Gratulerar till ditt köp av Targus USB till serieportsadapterkabel . Denna bärbara expansionskabel ansluts direkt till en USB-port (Universal Serial Bus) på datorn. USB-RS232 gör det enkelt att ansluta traditionella seriella enheter och USB-enheten.

Innehåll

- Targus USB till serieportsadapterkabel
- CD-enhet
- Användarmanual

Systemkrav

Hårdvara
- PC med Pentium®-processor eller motsvarande
- Port kompatibel med USB V.1.1
- CD-ROM-enhet

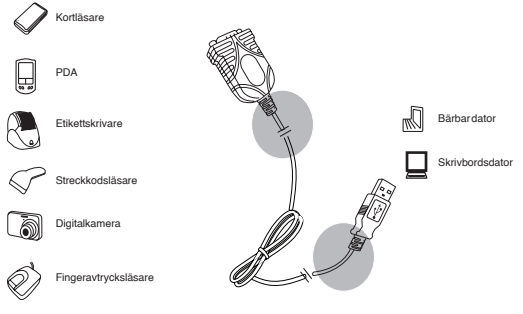
Operativsystem
- Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows Vista®
- Microsoft Windows®7

Installera enhet och drivrutin

Innan du installerar Targus USB-portadaptern, måste du installera drivrutinen i datorn. När du installerat drivrutinen, måste du starta om datorn. Därefter kan du ansluta Targus USB-portadapter.

VARNING: Du måste installera drivrutinen INNAN du ansluter adaptern till datorn, annars fungerar inte adaptern korrekt.

OBS: Om du ansluter en seriell enhet till adaptern, måste du koppla bort och åter ansluta adapterns USB-kontakt för att den nya enheten ska fungera korrekt.



SI - Uvod

Čestitamo vam ob Kabel adapterja iz USB v serijska vrata Targus. Ta prenosljivi razširitveni kabel lahko priključite neposredno na svoj računalnik prek priključka Universal Serial Bus (USB). Prilagoditev USB-RS232 omogoča preprosto povezovanje tradicionalnih serijskih naprav in drugih naprav USB.

Vsebina

- Kabel adapterja iz USB v serijska vrata• CD z gonilniki
- Uporabniški priročnik

Sistemske zahteve

Strojna oprema

- Osebni računalnik (PC) s procesorjem Pentium® ali enakovrednim drugim procesorjem
- Vmesnik, skladen s standardom USB V.1.1
- Pogon CD-ROM

Operacijski sistem

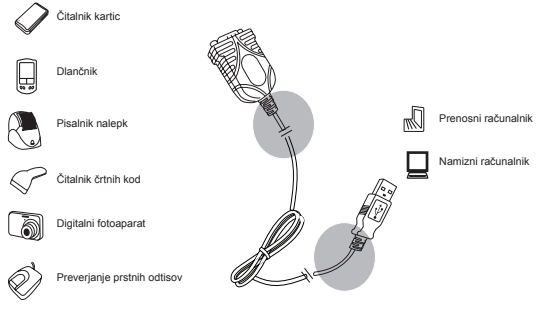
- Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows Vista®
- Microsoft Windows®7

Nameščanje naprave in gonilnika

Za uporabo prilagodilnika USB Targus morate v računalnik najprej namestiti programsko opremo z gonilniki. Po uspešni namestitvi gonilnika morate računalnik ponovno zagnati. Potem lahko priključite svoj prilagodilnik USB Targus.

OPOZORILO: Programsko opremo z gonilniki morate namestiti PRED priključtvijo prilagodilnika na računalnik, sicer prilagodilnik ne bo deloval pravilno.

OPOMBA: Ko na prilagodilnik priključte serijsko napravo, morate za zagotovitev pravilnega delovanja naprave priključek USB prilagodilnika izključti in ponovno priključti na računalnik.



SK - Úvod

Gratulujeme vám ku kúpe Kábel adaptér USB na sériový port Targus. Tento absolútne prenosný predlžujúci kábel sa priamo pripája k vášmu počítaču cez port Universal Serial Bus (USB). USB-RS232 predstavuje pohodlné pripojenie tradičných sériových a iných USL zariadení.

Obsah

- Kábel adaptér USB na sériový port
- CD s ovládačom
- Návod na použitie

Systémové požiadavky

Hardvér
- PC s procesorom Pentium® alebo jeho ekvivalentom
- Port podporujúci USB V.1.1
- CD-ROM mechanika

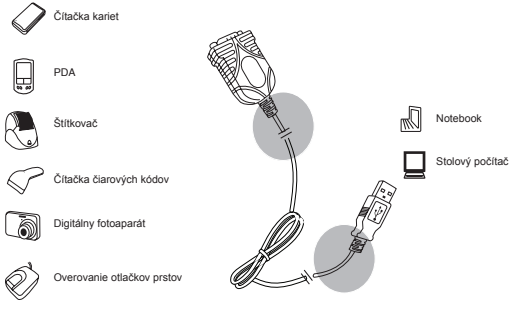
Operačný systém
- Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows Vista®
- Microsoft Windows® 7

Inštalácia zariadenia a ovládača

Pred použitím USB portového adaptéra Targus musíte najprv do vášho počítača nainštalovať jeho ovládač a software. Po úspešnej inštalácii ovlaadača budete musieť reštartovať počítač. Potom môžete pripojiť váš.

UPOZORNENIE: Ovládač a software musíte nainštalovať ešte PREDTÝM, ako adaptér pripojíte k vášmu počítaču. V opačnom prípade adaptér nebude správne pracovať.

POZNÁMKA: Keď k adaptéru pripájate sériové zariadenie, musíte odpojiť a pripojiť USB konektor adaptéru, aby nové zariadenie pracovalo správne.



TR – Giriş

Targus USB-Seri Bağlantı Noktası Arası Adaptör Kablosunu satın aldığınız için tebrikler. Bu ultra taşınabilir USB-RS232 uzatma kablosu, Evrensel Seri Veriyolu (USB) bağlantı noktası üzerinden doğrudan bilgisayarınıza bağlanır. USBRS232, geleneksel seri ve diğer USB aygıtları için kolay bağlanırlık sunar.

İçindekiler

- Targus USB-Seri Bağlantı Noktası Arası Adaptör Kablosunu
- Sürücü CD'si
- Guia do Utilizador

Sistem Gereksinimleri

Donanım

- Pentium® veya eşdeğeri işlemcili bilgisayar
- USB V.1.1 uyumlu bağlantı noktası
- CD-ROM Sürücüsü

İşletim Sistemi

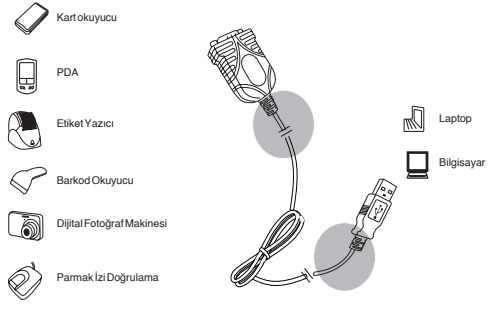
- Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows Vista®
- Microsoft Windows® 7

Aygıtın ve Sürücünün Kurulması

Targus USB-Seri Bağlantı Noktası Arası Adaptör Kablosunu kullanmak için önce sürücü yazılımını bilgisayarınıza kurmalısınız. Sürücü başarılı bir biçimde kurulduktan sonra bilgisayarınızı yeniden başlatmalısınız. Sonra Targus USB-Seri Dijital Aygıt Arası Adaptörünüzü bağlayabilirsiniz.

UYARI: ADAPTÖRÜ BİLGİSAYARINIZA BAĞLAMADAN ÖNCE SÜRÜCÜ YAZILIMINI KURMALISINIZ, YOKSA ADAPTÖR DOĞRU ÇALIŞMAZ.

NOT: ADAPTÖRE BİR SERİ AYGIT BAĞLARKEN, YENİ AYGITIN DOĞRU ÇALIŞMASI İÇİN ADAPTÖRÜN USB BAĞLAYICISINI ÖNCE AYIRMALISINIZ, SONRA TEKRAR BAĞLAMALISINIZ.



AR - مقدمة

المنفذ التسلسلي كارغوس للكابل المعدل. يربط هذا المحمول الفائق التوسع USB نهننك على شرانك ل يتم ربك الكابل المحمول بالكمبيوتر الخاص بك عن طريق الناقل. مع ميزات . USB - RS232 الأخرى USB للتسلسل التقليدي و و أجهزة USBRS232 الاتصال السهلة

المحتويات

لمنفذ تسلسلي USB كبل مهايئ•
مشغل الأقراص الصلبة•
دليل المستخدم •

متطلبات النظام

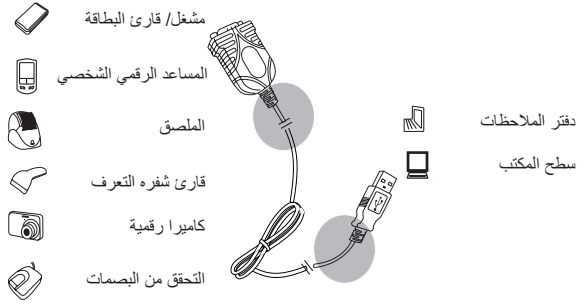
الأيبود

كمبيوتر شخصي مع معالج بنتيوم ® أو ما يعادلها
USB V.1.1 منفذ متوافق مع
محرك أقراص مضغوطة

نظام التشغيل
Microsoft Windows XP®
Microsoft Windows Vista®
Microsoft Windows® 7

تركيب الأجهزة و برامج التشغيل

تاركوس إلى منفذ تسلسلي كبل محول، يجب عليك أولا تثبيت برنامجها التشغيلي USB لاستخدام على جهاز الكمبيوتر الخاص بك. بمجرد تثبيت برنامج التشغيل بنجاح ، سوف تحتاج إلى إعادة تشغيل .لجهاز الحول الرقمي الخاص بك USB الكمبيوتر. يمكنك من ثم الاتصال بتارغوس

تحذير : يجب عليك تثبيت برنامج التشغيل قبل توصيل المحول إلى الكمبيوتر الخاص بك وإلا فإن .المحول لن يعمل بشكل صحيح

ملاحظة : عند توصيل جهاز تسلسلي إلى المحول، يجب فصله ثم إعادة الاتصال محول موصل .من أجل أن يعمل الجهاز بشكل صحيح USB